

состояния атмосферного воздуха строится на точном учете периодичности основных воздушных потоков (роза ветров), периодов их постоянной активности, коэффициента турбулентности и других видов расчетов и показателей.

Цель исследования – выявление факторов среды обитания, воздействующих отрицательно на репродуктивное здоровье женщин города Ферганы и обоснование мероприятий по охране здоровья женщин репродуктивного возраста.

Задачи исследования – выявить и изучить характер источников и дать сравнительный анализ уровня загрязнения атмосферного воздуха, воды и почвы; изучить показатели репродуктивного здоровья женщин.

Методы исследования – исследование проб фотоколориметрическими, электрохимическими, хроматографическими методами; аналитический метод; метод анкетирования; санитарно-гигиенические методы.

С целью изучения состояния репродуктивного здоровья женщин в зависимости от загрязнения окружающей среды и выявления нарушений специфических функций женщин проведен метод анкетирования и ретроспективный анализ амбулаторных карт беременных, историй родов, историй гинекологически больных женщин репродуктивного возраста от 15 до 49 лет. Из них 200 – жительницы из загрязненного района, 150 – из контрольного района города, живущие на данной территории более 15 лет.

Таким образом, в результате проведенных комплексных исследований выявлено неблагоприятное воздействие факторов окружающей среды на репродуктивное здоровье женщин, проживающих на экологически напряженной территории. Полученные результаты служат обоснованием для разработки мероприятий по охране окружающей среды.

УДК 615.322

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ ТЕРМИНОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНЕ УЗБЕКИСТАНА

Анваров А. У., Шербекон Н.

Ферганский медицинский институт общественного здоровья

Summary. *The article touches upon the issue of the use of English terms in the field of medicine in Uzbekistan. In teaching students of medical universities to foreign languages, much attention is paid to the terms that are used in medical practice. Most of these terms are borrowed from the English language. The article gives some examples of English terms used in medicine.*

В развитии каждого языка характерен процесс обогащения словами, относящимися к специальностям, которые приходят в него из других языков. В настоящее время именно английский язык приобрел статус международного языка общения для народов, не имеющих родного языка. В основном, популяризация английского языка до этого уровня исторически обоснована на расширением торгово-экономических отношений, доминированием Соединенных Штатов в мировой экономике и политике, развитием туризма в стране, развитием сельскохозяйственных отраслей и т. д.

Также, из-за взаимного обмена информацией, развития компьютерных технологий, наряду с появлением глобальной системы Интернета, основная информация в сети освещается на английском языке, что также влияет на популярность английского языка среди населения мира. В словаре Ожегова определение слова «Англицизм» дается следующим образом: «Англицизм – это слово или оборот речи на языке, происходящее из английского языка или образованное от английского слова или выражения. Во всех сферах общества существуют англицизмы, и в медицине также появляется все больше и больше слов, освоенных из английского языка. Основная цель настоящей статьи – показать широкое распространение англицизмов в медицине и медицинской

косметологии. Термины в переводе с английского на узбекский можно разделить на две группы: основанные и не основанные. Неразумно усвоенные термины – это термины, которые, несмотря на то, что эти слова уже существуют в узбекском языке, введены из иностранного языка как синоним для обозначения того или иного понятия.

Причины ассимиляции терминов из английского языка заключаются в следующем:

1) усиление потока информации; 2) появление всемирной интернет-системы; 3) расширение и развитие связей с общественностью и общественностью; 4) мировой рынок, экономика, развитие информационных технологий; 5) международные олимпиады, участие в международных конференциях; 6) развитие бизнеса, заключение контрактов, торговля и укрепление культурных связей; 7) развитие иностранного туризма; 8) оформление вступительных документов в иностранные высшие учебные заведения; 9) длительные служебные командировки наших специалистов в учреждения других стран; 10) совместная деятельность узбекско-иностраных предприятий и клиник на территории Узбекистана;

Основная задача – найти подходящие лексические единицы, которые четко указывают на актуальность англицизмов в узбекском языке. Примеры англицизмов, часто используемых в медицине Узбекистана приведены ниже.

АБСТИНЕНЦИЯ (англ. «abstinence» – воздержание, умеренность) – тошнота, головная боль, слабость и другие субчувства, также характеризующиеся появлением психической нестабильности, длительным приемом алкоголя или наркотиков, возникают в результате внезапной отказа от чего-либо.

АБСЦЕСС (англ. «abscess» – нарыв) – болезненная опухшая область, содержащая гной (густая желтая жидкость) или содержащаяся в организме.

АЛЛЕРГИЯ (англ. «allergy» – аллергия) – состояние, при котором человек ест определенные продукты или заболевает, когда он находится рядом с определенными веществами, страдает кожным заболеванием или имеет проблемы с дыханием.

АНАСТЕЗИЯ (англ. «anaesthesia») – состояние, вызванное искусственно снижением уровня чувствительности к сознанию и галлюцинациям. Обычно этот процесс достигается введением определенного лекарственного вещества путем инъекция или газов (вдыхание под маской).

АНТИБИОТИК (англ. «antibiotics») – органические вещества, которые образуются микроорганизмами и которые убивают микробы или подавляют их рост.

БОТУЛИЗМ (англ. «botulism») - серьезный тип пищевого отравления, вызванный плохо сохранившимися пищевыми бактериями.

ДИЗЕНТЕРИЯ (англ. «dysentery») – заболевание кишечника, из-за которого содержимое выводится из организма гораздо чаще и в более жидкой форме, чем обычно. Это вызвано инфекцией, которая распространяется грязной водой или пищей.

КАРДИОСТИМУЛЯТОР (англ. «cardiostimulator») – медицинское устройство, предназначенное для воздействия на сердечный ритм, изобретенное американским инженером Уилсоном Гранбой.

Выводы: Как мы говорили выше, при обучении студентов медицинских вузов иностранным языкам большое внимание уделяется терминам, которые используются в медицинской практике. Большинство этих терминов заимствовано из английского языка и используются в медицине Республики Узбекистан.